

SCENE 50 · NUMBER 7

จะอยู่ต่อ

Saturday evening. Mali asks you to come down to the courtyard "just for one minute". Everyone is there, with lights, your kitchen table (the café's old one) and a cake that says "Staying". Kong holds Suea in his arms. The only thing that could not come is the yellow sofa.

ANSWER KEY

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT: 1a, 2a

L2) WHAT DOES IT MEAN: 1c, 2b, 3b

L3) HOW DO YOU SAY IT: 1b

L4) PUT THE WORDS IN ORDER: สัญญาเช่าของฉัน อีกหนึ่งปี ชื่อถูก
แล้วก็วันที่เป็นวันจันทร์ด้วยค่ะ

L5) WHAT HAPPENS FIRST: 1: 12345

Words: จะอยู่ต่อ

VOCABULARY & WRITING

W1) WHAT DOES IT MEAN?: 1a, 2a, 3c, 4c, 5b, 6c

W2) COMPLETE THE CONVERSATION: 1: ที่, 1: หนึ่ง, 1: แต่, 1: ใช้, 1: อีก

W3) WHERE'S THE RENTAL CONTRACT? IT WAS ON THE TABLE.:

1: โต๊ะ, 2: ไม่รู้, 3: เลือ, 4: ของเรา

W4) COMPLETE THE CONVERSATION: 1: ที่, 1: หนึ่ง, 1: แต่, 1: ใช้, 1: อีก

Grammar: ยัง ตั้งแต่ ต่อไป

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN: 1) ยัง, 2) ตั้งแต่, 3) ต่อไป, 4) ตั้งแต่

G2) CHOOSE THE FORM: 1b, 2c, 3a, 4c, 5c, 6b, 7a

G3) COMPLETE THE MESSAGES: 1: ต่อไป, 1: ตั้งแต่, 1: ใหม่, 1: อยาก,
1: ต่อไป

G4) BUILD A SENTENCE: ตอนนี้ ยัง ไม่รู้, อยู่ที่นี่ ตั้งแต่ เมษายน,
จะทำงานที่นี่ ต่อไป, คุณยายรู้ ตั้งแต่ วันจันทร์, เลียยังอยู่ที่นี้ ใหม่, ต่อไป อยาก
ไปทะเลสาบใหญ่

G5) WHAT WOULD YOU SAY?: 1b, 2b, 3b, 4b

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS: 1f, 2d, 3c, 4b, 5g, 6a,
7e

Translation

■ Come to the courtyard. Just one minute.

○ One minute? Okay.

The courtyard is full of lights. Everyone is there, round a long table: your kitchen table, the café's old one. Only the yellow sofa couldn't come.

▲ Surprise!

○ But everyone said there wasn't any time.

On the cake, in cream: „อยู่ต่อ!“

▲ Exactly. Busy right here in the courtyard.

Kong is holding Suea in his arms. Suea purrs.

● The other thing on the list was the party.

○ Kong! You're holding Suea.

● New rule, number eight. On Saturdays, Suea can sit on my lap.

▲ Here's my cake. For you.

○ You already know I'm staying? But I haven't said anything yet.

▲ Of course. I baked the cake yesterday already.

○ All right. Everyone, listen.

○ Bangkok is big, and the job is good. But yesterday I called Khun Rin.

○ I turned down that job. I'll stay here from now on. Everyone knows my name.

■ And likes cake too!

□ Then Doctor Mali's prescription worked.

Grandma Somporn hands you a page of her form: the flat, one more year, your name spelled right, „อยู่ต่อ: ใช่”.

△ Here. Only the last page left.

○ My rental contract. One more year. The name is right, and the date is Monday too.

○ But I only decided yesterday. Did you know already since Monday?

○ How did you know?

△ I know everything.

○ Anna, I'm staying in Ban Rom Yen. But come visit in July.

■ A little sad, but that's very good news! I'll come. What shall we do?

○ We'll take the train to the big lake. Hope the train runs this time.

△ Lukas, very happy you're here. Now you're family.

You tell them: the city is big and the job is good, but you are staying, because here everyone knows your name. สมพร hands you the last page of the form: the flat, one more year, your name spelled right, "Staying: yes", dated last Monday. "How did

you know?" "I know everything." You call แอนนา: "Come and visit in July. We go to the lake." นนท์ plays, with his own mouthpiece again, เลื้อย jumps onto the bench, and สมพร, who asked you so many questions on the first night, now only says: "Good evening, neighbour."